

Tāku Kiore Ngiāo

Sarona Aiono-Iosefa



Supporting Pasifika learners
through dual language texts

Nō te tatau'anga tā'okota'i tēia puka ki te au tauira.

Tei runga te au manako'anga tauturu
'ē te au 'akarongo'anga tauturu 'i te au pū'āpi'i,
'i te kupenga uira <http://literacyonline.tki.org.nz/Pasifika-dual-language-books>

Tātā'ia 'i te mata'iti 2016 'ē te Māraurau o te Pae 'Āpi'i,
Pi'a Mēre 1666, Pōneke 6140, Nu Tirenī.
www.education.govt.nz

Tātā mua 'ia *Ko Tāku Kiore Ngiao* 'i roto 'i te papa'anga puka Tupu

Tika'anga 'openga nō te nene'i atu 'i te tātā'anga reo Papa'ā © Sarona Aiono-Iosefa 2001
Tika'anga 'openga nō te nene'i atu 'i te tātā'anga reo Māori Kūki 'Airani © Kavamani 2001
Tika'anga 'openga nō te nene'i atu 'i te au tūtū tei torō'ia © Kavamani 2001

Kua 'akatinamou'ia te au tika'anga katoatoa.
'Āravei atu 'i te aronga nā rātou 'i tātā 'i tēia puka mē 'e ui'anga tā'au.

Te kāmupani tātā puka: Lift Education E Tū
'Ākara matatio'ia 'ē: Don Long rāua kō Tuaine-Nurse Tamarua Robati
Ta'unga 'akapapa'anga: Liz Tui Morris

ISBN 978 0 478 16512 8 (tātā'ia)
ISBN 978 0 478 16513 5 (kupenga uira)

Pati atu ki te Ministry of Education Customer Services
mē kā 'inangaro 'aka'ou'ia tēta'i puka,
kupenga uira 'i www.thechair.minedu.govt.nz
ā roto 'i te mēre uira: orders@thechair.minedu.govt.nz
mē kāre ringi atu 0800 660 662, fax tūtaki-kore 0800 660 663.

'Akakite mai 'i te nūmero 16512.

Tāku Kiore Ngiao



nā Sarona Aiono-Iosefa
'i tātā

tūtū nā
Gus Sinaumea Hunter

'uri'ia 'ē
Tāria Kingstone

Māraurau o te Pae 'Āpi'i



‘E kiore ngiāo matū tāku.



‘E kiore ngiāo māro‘iro‘i tāku.



‘E kiore ngiāo kōpē tāku.



‘E matepongi ‘ua ana
tāku kiore ngiāo
‘i te au taimē ravarāi.



‘E kiore ngiāo kite tāku.



‘E ‘inangaro ana
taku kiore ngiāo ‘iāku.



'ANGA'ANGA
TĀ'OKOTA'I

Reo Māori
Kūki 'Airani

My Cat

Sarona Aiono-Iosefa



Supporting Pasifika learners
through dual language texts

This book is for shared reading with students.

Teacher and audio support for this text is available online at
<http://literacyonline.tki.org.nz/Pasifika-dual-language-books>

Published 2016 by the Ministry of Education,
PO Box 1666, Wellington 6140, New Zealand.
www.education.govt.nz

First published *Ko Tāku Kiore Ngiāo* in the Tupu series

English text copyright © Sarona Aiono-Iosefa 2001
Reo Māori Kūki 'Airani text copyright © Crown 2001
Illustrations copyright © © Crown 2001

All rights reserved.

Enquiries should be made to the publisher.

Publishing services: Lift Education E Tū
Editors: Don Long and Tuaine-Nurse Tamarua Robati
Designer: Liz Tui Morris

ISBN 978 0 478 16512 8 (print)
ISBN 978 0 478 16513 5 (online)

Replacement copies may be ordered from Ministry of Education Customer Services,
online at www.thechair.minedu.govt.nz
by email: orders@thechair.minedu.govt.nz
or freephone 0800 660 662, freefax 0800 660 663.

Please quote item number 16512.

My Cat



by
Sarona Aiono-Iosefa
illustrations by
Gus Sinaumea Hunter



My cat is fat.



My cat is strong.



My cat is lazy.



My cat is always hungry.



My cat is smart.



My cat loves me.